

PNEUMOCOCCAL VACCINE POLYSACCHARIDE

วัคซีน พอลิแซคคาไรด์ สำหรับโรคนิวโมโคคคัล สิ่งที่ท่านควรทราบ

1. ทำไมต้องฉีดวัคซีน?

โรคนิวโมโคคคัล เป็นโรคอันตราย ที่ทำให้เกิดการเจ็บป่วย และเสียชีวิตมากแล้ว โรคนิวโมโคคคัลทำลายชีวิตคนในสหรัฐอเมริกาทุกปีมากกว่าโรคอื่นที่สามารถป้องกันได้ด้วยวัคซีนทุกโรครวมกัน ทุกคนมีโอกาสเป็นโรคนี้อย่างไรก็ตามบางคนมีโอกาสจะเป็นมากกว่าคนอื่น คนเหล่านั้นได้แก่ ผู้ที่มีอายุ 65 ปีขึ้นไป เด็กที่อายุยังน้อย และคนที่มมีปัญหาทางด้านสุขภาพอย่างเช่น การไม่รู้จักควบคุมเรื่องการดื่มสุรา โรคหัวใจ โรคปอด ไตไม่ทำงาน เบาหวาน ติดเชื้อไวรัสที่สามารถทำให้เป็นโรคเอดส์ หรือโรคมะเร็งบางชนิด.

โรคนิวโมโคคคัล สามารถเป็นสาเหตุให้มีการอักเสบรุนแรงที่ปอด (โรคปอดบวม), เลือด (โรคแบคทีเรีย) และเยื่อหุ้มสมอง (โรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ) ประมาณ 1 คน จากทุก 20 คนที่เป็นโรคปอดบวมเพราะโรคนิวโมโคคคัล จะเสียชีวิต เช่นเดียวกัน ประมาณ 2 จากทุก 10 คนที่เป็นโรคแบคทีเรีย และ ประมาณ 3 จากทุก 10 คนที่เป็นโรคเยื่อหุ้มสมองอักเสบ คนที่มีปัญหาพิเศษทางด้านสุขภาพดังกล่าวข้างต้น จะมีโอกาสเสียชีวิตจากโรคนิวโมโคคคัลมากยิ่งขึ้น.

ยา เช่น เพนนิซิลลิน เคยมีผลในการรักษาอาการอักเสบเหล่านี้ ปัจจุบันนี้โรคนิวโมโคคคัล สามารถต้านทานยาพวกนี้ได้มากขึ้น ซึ่งทำให้การรักษาอาการอักเสบที่เกิดขึ้นจากโรคนี้อาบากยิ่งขึ้น เพราะเหตุนี้ การป้องกันไม่ให้เกิดโรคด้วยการให้วัคซีน สำคัญมากที่สุด.

2. วัคซีนพอลิแซคคาไรด์ สำหรับโรคนิวโมโคคคัล (PPV)

วัคซีน พอลิแซคคาไรด์ สำหรับโรคนิวโมโคคคัล (เรียกวัคซีนนี้อีกอย่างว่า พี พี วี) ป้องกันพวกเราจากเชื้อแบคทีเรีย นิวโมโคคคัลถึง 23 ชนิด ผู้ใหญ่ที่มีสุขภาพแข็งแรงแล้วรับวัคซีนนี้ มักจะสร้างภูมิคุ้มกันต่อโรคเกือบทุกชนิดภายใน 2-3 อาทิตย์หลังฉีดวัคซีน สำหรับท่านที่อายุมาก ๆ เด็กที่อายุน้อยกว่า 2 ขวบ หรือคนที่มมีปัญหาสุขภาพเรื้อรังบางอย่าง ร่างกายอาจรับวัคซีนไม่ค่อยได้ดีเท่ากับผู้ใหญ่ที่สุขภาพดี หรืออาจรับวัคซีนไม่ได้เลย.

3. ใครควรรับ พี พี วี (PPV) ?

- ผู้ใหญ่ทุกคนที่อายุ 65 ปี หรือมากกว่า

Pneumococcal - Thai (7/29/97)

- ทุกคนที่อายุมากกว่า 2 ปี แล้วมีปัญหาสุขภาพเรื้อรังทางด้านสุขภาพอย่างเช่น:

- โรคหัวใจ
- โรคช็อคเคิลเซล (เม็ดเลือดผิดปกติ)
- โรคพิษสุราเรื้อรัง
- น้ำจากสมองหรือไขสันหลังไหลออก
- โรคปอด
- โรคเบาหวาน
- โรคตับแข็ง

- ทุกคนที่อายุมากกว่า 2 ปี แล้วมีโรคหรือสภาพร่างกายที่ทำให้ภูมิคุ้มกันต่อเชื้อโรคต่ำ อย่างเช่น:

- โรคฮอดจกินซ์
- ไตไม่ทำงาน
- ไตอยู่ในสภาพผิดปกติ
- มะเร็งต่อมน้ำเหลือง, มะเร็งในเม็ดเลือดขาว
- มะเร็งที่กระดูก

- โรคภูมิคุ้มกันต่ำ (โรคเอดส์) หรือ มีเชื้อไวรัสที่ทำให้เป็นโรคนี้อันได้

- ทุกคนที่อายุมากกว่า 2 ปี แล้วกำลังทานยา หรือรับการรักษาที่ทำให้ภูมิคุ้มกันต่อเชื้อโรคต่ำ อย่างเช่น:

- ใช้สเตอรอยด์ (ยาจำพวกรักษาการอักเสบ) เป็นระยะเวลาานาน
- การรักษาด้วยแสงเคมี
- ยาสำหรับรักษา มะเร็งบางอย่าง

- ชาวอแลสกา และอินเดียนแดงบางพวก



4. ต้องรับ พี พี วี (PPV) กี่ครั้ง?

โดยทั่วไป พี พี วี แค่หนึ่งรอบก็พอแล้ว.

แต่ในบางกรณี ท่านอาจฉีดรอบที่สองด้วย.

- รอบที่สอง จะแนะนำให้กับคนที่อายุตั้งแต่ 65 ขึ้นไปแล้ว และรับรอบแรกตอนที่อายุน้อยกว่า 65 เวลาต้องผ่านไปอย่างน้อย 5 ปีนับตั้งแต่ได้รับการฉีดรอบแรก
- รอบที่สอง จะแนะนำให้กับคนเหล่านี้เช่น:
 - มี ม้ามเสีย หรือไม่มีม้าม
 - เป็นโรคซิคเคิลเซลล์ (เม็ดเลือดผิดปกติ)
 - เป็นโรคเอดส์ หรือมีเชื้อไวรัสที่สามารถทำให้เป็นโรคนี้
 - เป็นโรคมะเร็งต่างๆ รวมทั้งที่เม็ดเลือดขาว ต่อม้ำเหลือง และกระดูก
 - ไตไม่ทำงาน
 - ใตอยู่ในสภาพผิดปกติ
 - เคยผ่าตัดรับอวัยวะ หรือไขในกระดูกจากคนอื่น
 - กำลังได้รับยาที่ทำให้ภูมิคุ้มกันต่ำลง (อย่างเช่น การรักษากับสารเคมี หรือการให้ยาสเตียรอยด์

เด็กที่อายุ 10 ขวบ และต่ำกว่า สามารถรับวัคซีนรอบที่สองได้ หลังจากรอบแรกห่างกัน 3 ปี เด็กที่อายุมากกว่า 10 ขวบควรรับ 5 ปีหลังจากรอบแรก.

5. ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการรับวัคซีน

- เด็กทั่วไปที่สุขภาพแข็งแรง แต่มักจะเป็น ปู้อักเสบ โพรงงมูกอักเสบ หรือ เป็นโรคที่เกี่ยวข้องกับระบบหายใจ ไม่ควรรับวัคซีน พี พี วี
- พี พี วี อาจไม่ค่อยมีผลกับบางคนโดยเฉพาะ คนที่มีภูมิคุ้มกันต่อเชื้อโรคต่ำ แต่คนเหล่านี้ควรรับวัคซีน เพราะพวกเขาไม่มีสุขภาพมากจากโรคนิวโมโคคัลมากกว่าคนอื่น
- การมีครรภ์: ความปลอดภัยของ พี พี วี ต่อผู้หญิงที่ตั้งครรภ์ ยังไม่ได้ศึกษากันเลย ยังไม่มีหลักฐานว่า วัคซีนนี้เป็นอันตรายต่อหญิงมีครรภ์ หรือทารก แต่ผู้หญิงที่มีครรภ์ ควรปรึกษากับแพทย์ ก่อนที่จะรับวัคซีน ผู้หญิงที่มีโอกาสเป็นโรคนิวโมโคคัลสูง ควรรับวัคซีนก่อนที่จะมีครรภ์ถ้าเป็นไปได้

6. พี พี วี อาจส่งผลอันตรายอะไรบ้าง?

พี พี วี เป็นวัคซีนที่ปลอดภัยมาก

ประมาณครึ่งหนึ่งของจำนวนคนที่รับวัคซีนนี้ จะมีอาการเล็กน้อย ตามมาอย่างเช่น อาการปวด หรือผิวหนังบวมแดงตรงที่ฉีดวัคซีน.

น้อยกว่า 2 เปอร์เซ็นต์ ของจำนวนคนที่รับวัคซีนนี้จะเป็นไข้ ปวดกล้ามเนื้อ หรือ มีอาการที่ร้ายแรงกว่านี้ตรงบางส่วนของร่างกาย.

อาการแพ้ยาที่รุนแรง ถูกรายงานเข้ามาบ้าง แต่น้อยมากทีเดียว.

วัคซีน คัดยยาชนิดหนึ่ง มีโอกาส เล็กน้อยมากที่ทำให้เกิดอันตราย (รวมทั้งการเสียชีวิต) หลังฉีดวัคซีน.

การเป็นโรคนี้ จะทำให้มีโอกาสมีปัญหาร้ายแรง มากกว่าการรับวัคซีน.

7. แล้วถ้าเกิดมีปฏิกิริยาที่รุนแรง

ท่านควรจะทำถึงอะไร?

อาการแพ้ยาที่รุนแรง (ผิวหนังบวมแดง หายใจลำบาก อาการหมดสติชั่วคราว.

ท่านควรจะทำอะไร?

- โทรศัพท์หาแพทย์ หรือ ไปพบแพทย์ทันที
- บอกแพทย์ว่ามีอะไรเกิดขึ้น วันที่ และเวลาที่เกิดขึ้น และเมื่อไหร่ที่รับวัคซีน
- ขอให้แพทย์ หรือพยาบาลของท่าน หรือเจ้าหน้าที่สุขภาพ เขียนรายงานเกี่ยวกับผลไม่ดีขึ้นที่เกิดขึ้นจากวัคซีนในรูปแบบฟอร์ม หรือโทรศัพท์ถึงเจ้าหน้าที่ด้านนี้ด้วยตัวของท่านเอง ที่:
1-800-822-7967

8. ท่านจะเรียนรู้มากกว่าได้อย่างไร?

- ถามแพทย์หรือพยาบาลของท่าน เขาสามารถให้ข้อมูลเกี่ยวกับวัคซีน หรือแนะนำแหล่งความรู้ทางด้านนี้เพิ่มเติม
- โทรศัพท์หากกรมสุขภาพประจำเมือง หรือรัฐของท่าน
- สามารถติดต่อศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค **Center for Disease Control and Prevention (CDC)** ที่:

Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)

<http://www.cdc.gov/nip> โปรแกรมวัคซีนของชาติ.